

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2006-2007

6 NOVEMBER 2006

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :
de Overeenkomst voor samenwerking tussen
de Europese Gemeenschap en haar
Lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse
Bondsstaat, anderzijds, ter bestrijding van
fraude en andere illegale activiteiten die hun
financiële belangen schaden, en met de
Slotakte, gedaan te Luxemburg
op 26 oktober 2004

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen
en Algemene Zaken

door mevr. Marie-Paule QUIX (N) en
de heer Serge de PATOUL (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : mevr. Anne-Sylvie Mouzon, de heren Eric Tomas, Rudi Vervoort, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Jacques Simonet, Denis Grimberghs, Joël Riguelle, Frederic Erens, Walter Vandenbossche, mevr. Marie-Paule Quix.

Plaatsvervanger : mevr. Caroline Persoons.

Ander lid : mevr. Fatiha Saïdi.

Zie :

Stuk van het Parlement :
A-299/1 – 2005/2006 : Ontwerp van ordonnantie.

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

6 NOVEMBRE 2006

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :
l'Accord de coopération entre la
Communauté européenne et ses Etats
membres, d'une part, et la Confédération
suisse, d'autre part, pour lutter contre la
fraude et toute autre activité illégale portant
atteinte à leurs intérêts financiers et à l'Acte
final, faits à Luxembourg le
26 octobre 2004

RAPPORT

fait au nom de la commission
des Finances, du Budget,
de la Fonction publique, des Relations
extérieures et des Affaires générales

par Mme Marie-Paule QUIX (N) et
M. Serge de PATOUL (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mme Anne-Sylvie Mouzon, MM. Eric Tomas, Rudi Vervoort, Olivier de Clippele, Serge de Patoul, Jacques Simonet, Denis Grimberghs, Joël Riguelle, Frederic Erens, Walter Vandenbossche, Mme Marie-Paule Quix.

Membre suppléant : Mme Caroline Persoons.

Autre membre : Mme Fatiha Saïdi.

Voir :

Document du Parlement :
A-299/1 – 2005/2006 : Projet d'ordonnance.

I. Uiteenzetting van minister Guy Vanhengel

De samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds, ter bestrijding van fraude en andere illegale activiteiten die hun financiële belangen schaden, werd ondertekend te Luxemburg op 26 oktober 2004.

De ter bekrachtiging voorliggende samenwerkingsovereenkomst maakt deel uit van een pakket van negen overeenkomsten die de Europese Gemeenschap (en haar lidstaten) op die datum te Luxemburg heeft gesloten met Zwitserland.

Deze samenwerkingsovereenkomst heeft tot doel de administratieve bijstand en de gerechtelijke samenwerking in strafzaken uit te breiden om de strijd aan te binden tegen illegale activiteiten op een aantal specifieke gebieden.

Op Belgisch intern niveau vallen de bepalingen van deze overeenkomst onder de federale bevoegdheid. Een zeer beperkt aantal aspecten zoals de in artikel 2 vermelde procedures voor de gunning van opdrachten door de overeenkomstsluitende partijen vallen ook onder de bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten.

De minister vraagt de commissieleden derhalve met dit internationaal verdrag hun instemming te betuigen.

II. Algemene bespreking

Geen enkel commissielid vraagt het woord.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemming

Artikel 1

Artikel 1 lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 2

Artikel 2 lokt geen enkele commentaar uit.

I. Exposé introductif du ministre Guy Vanhengel

L'Accord de coopération entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Confédération suisse, d'autre part, pour lutter contre la fraude et toute autre activité illégale portant atteinte à leurs intérêts financiers, a été signé à Luxembourg le 26 octobre 2004.

L'Accord de coopération soumis à ratification fait partie d'un ensemble de neuf accords conclus à Luxembourg par la Communauté européenne (et ses Etats membres) avec la Suisse à cette date.

Cet Accord de coopération vise à étendre l'assistance administrative et la coopération judiciaire en matière pénale en vue de combattre les activités illégales dans plusieurs domaines spécifiques.

Sur le plan interne belge, les dispositions de cet Accord relèvent de la compétence fédérale. Un nombre très limité de domaines, tels que les procédures d'adjudication de contrats par les Parties contractantes, mentionnées dans l'article 2, relève également de la compétence des Communautés et des Régions.

Dès lors, le ministre souhaiterait demander aux commissaires de porter leur assentiment à cet accord international.

II. Discussion générale

Aucun commissaire ne demande la parole.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

L'article 1^{er} ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 2

L'article 2 ne suscite aucun commentaire.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Vertrouwen wordt geschonken aan de mederapporteurs voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteurs,

Marie-Paule QUIX
Serge de PATOUL

De Voorzitter,

Eric TOMAS

Vote

L'article 2 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

IV. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Confiance est faite aux corapporteurs pour la rédaction du rapport.

Les Rapporteurs,

Marie-Paule QUIX
Serge de PATOUL

Le Président,

Eric TOMAS